Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres
Secretaría administrada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

40ª Reunión del Comité Permanente

Bonn, Alemania, 7 - 8 de noviembre de 2012

PNUMA/CMS/StC40/4.2

INFORME DE LA 39ª REUNIÓN DEL COMITÉ PERMANENTE DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN DE ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES

25 de noviembre de 2011, Bergen, Noruega

Punto 1 del orden del día: Palabras de introducción

1. Al inaugurar la reunión, el Presidente saliente, el Sr. Mohammad Saud A. Sulayem (Arabia Saudita), expresó el honor que sentía al dar la bienvenida a los miembros recién elegidos del Comité Permanente. Expresó su agradecimiento a la Secretaria Ejecutiva por sus amables palabras durante la sesión plenaria final de la COP10 y señaló su aprecio por el agradable ambiente de trabajo durante la COP. La lista de participantes se adjunta como Anexo 2 del presente Informe.

2. EL Sr. Sulayem remitió a los participantes al documento UNEP/CMS/StC39/Doc.1: *Orden del día provisional*, que fue aprobado sin enmiendas y que se adjunta como Anexo 1 al presente informe.

Punto 2 del orden del día: Elección de oficiales para los puestos de Presidente y Vicepresidente del Comité Permanente para el trienio 2012-2014

3. El Sr. Sulayem remitió a los participantes al documento UNEP/CMS/StC39/Inf.1: *Reglas de Procedimiento* y recordó que en virtud del artículo 12, era responsabilidad del Comité Permanente entrante elegir a un Presidente y un Vicepresidente de entre sus miembros. Dio la palabra a la reunión para presentar candidaturas para el cargo de Presidente del Comité Permanente para el trienio 2012-2014.

4. El representante del Pakistán propuso al Sr. Alfred Oteng-Yeboah (Ghana), en calidad de Presidente del Comité Permanente.

5. La propuesta fue apoyada por Chile, Malí, Nueva Zelanda, Polonia y Sudáfrica, y aprobada por aclamación.

6. El Sr. Sulayem invitó a la reunión a presentar nominaciones para el cargo de Vice-Presidente de la Comité Permanente para el trienio 2012-2014.

7. El representante de Alemania propuso al Sr. Øystein Størkersen (Noruega), como Vicepresidente del Comité Permanente.

Por razones de economía, se ha impreso este documento en un tiraje limitado y no será distribuido en la reunión. Se ruega a los delegados traer sus copias a la reunión y a no solicitar copias adicionales.

8. La propuesta fue apoyada por Chile, Malí, Nueva Zelanda, Pakistán, Sudáfrica, Uganda y Ucrania, y aprobada por aclamación.

9. El Sr. Sulayem, delegó formalmente sus responsabilidades al nuevo Presidente electo del Comité Permanente, el Sr. Oteng-Yeboah.

10. El Sr. Oteng-Yeboah dijo que se sentía honrado de aceptar la confianza y responsabilidad depositada en él y elogió el liderazgo de su predecesor. Señaló que el nuevo Comité Permanente estaba llegando a su cargo en un momento difícil económicamente y que esto representaba un desafío adicional para las Partes en la puesta en práctica de las decisiones de la COP. Él prometió que continuará con un sistema de gestión transparente y que trabajaría en cumplimiento del mandato establecido por el Grupo de Trabajo Conjunto de la COP sobre Presupuesto y Estructura futura.

Punto 3 del orden del día: Fecha y lugar para la 40ª Reunión del Comité Permanente

11. El Sr. Bert Lenten (Secretario Ejecutivo Adjunto) declaró que las disposiciones para la 40ª Reunión del Comité Permanente se confirmarían tan pronto como fuera posible, pero que la reunión se celebraría probablemente en octubre de 2012, en Bonn, Alemania.

Punto 4 del orden del día: Otros asuntos

12. El Sr. John Mshelbwala (Nigeria), Presidente saliente del Consejo Científico, presentó al Sr. Fernando Spina (Italia), el Presidente entrante. El Sr. Espina, dijo que estaba sorprendido y honrado al haber sido elegido, y esperaba con interés continuar trabajando a favor de la CMS, y que buscaría el consejo del Comité Permanente, cuando procediera, durante el ejercicio de sus funciones.

13. El recién elegido Vice-Presidente, el Sr. Øystein Størkersen, recordó que la Resolución 10.5 había establecido un Grupo de Trabajo Intersesional (GTI) para supervisar la preparación del nuevo Plan Estratégico de la CMS para 2015-2023. Señaló que el Comité Permanente tendría que liderar el proceso de designación de los miembros del Grupo Internacional de Trabajo.

14. El Presidente encargó a la Secretaría enviar una notificación a las Partes pidiendo nominaciones de cada grupo regional para el GTI sobre el Plan Estratégico. Lo mismo debe hacerse para cualquier otra decisión de la COP10 que requiera el establecimiento de un Grupo de Trabajo o de los Grupos de Trabajo conocidos como “Task Force”.

15. El representante de Malí destacó la importancia de la creación de capacidades y, especialmente, la necesidad de formar a los jóvenes para asumir las tareas de implementación necesarias bajo la CMS. Muchas de las Partes en la actualidad carecen de los medios para optimizar su capacidad, por lo que sería importante para el Programa de Pequeñas Subvenciones apoyar tales iniciativas.

16. Reconociendo la importancia de este tema, la Secretaria Ejecutiva comentó que la Secretaría y el Consejo Científico podrían servir de orientación en la aplicación del Programa de Pequeñas Subvenciones. La Secretaría está trabajando con las Partes para desarrollar actividades de capacitación dentro de los limitados recursos a su disposición. El PNUMA desempeñaba un papel importante en el fortalecimiento de capacidades y sería capaz de proporcionar más asesoramiento.

17. El Presidente encargó a la Secretaría distribuir los términos de referencia que establecen los deberes y responsabilidades de los miembros del Comité Permanente, así como cualquier otra información pertinente sobre los procedimientos del Comité Permanente, a fin de que todos los miembros puedan estar plenamente preparados para las futuras reuniones.

Punto 5 del orden del día: Clausura de la reunión

18. Sin más asuntos que tratar, el Presidente declaró clausurada la reunión a las 1915 horas el 25 de noviembre de 2011.

ANEXO 1 a Informe de StC39

ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN

1. Palabras de introducción

2. Elección de oficiales para los puestos de Presidente y Vicepresidente del Comité Permanente para el trienio 2012-2014

3. Fecha y lugar para la 40ª Reunión del Comité Permanente

4. Otros asuntos

5. Clausura de la reunión

ANEXO 2 a Informe de StC39

LIST OF PARTICIPANTS/LISTE DES PARTICIPANTS/LISTA DE PARTICIPANTES

Ghana
(Chairman/Président/Presidente)

Prof. Alfred Oteng-Yeboah
National Biodiversity Committee Chair
Council for Scientific and Industrial Research
Ghana Forestry Commission
C/o. CSIR
P.O. Box M32
Accra
Ghana
Tel: (+233 24) 477 2256
Fax: (+233 21) 777 655
Email: otengyeboah@yahoo.co.uk

Norway/Norvege/Noruega
(Vice-Chairman/Vice-président/Vice-Presidente)

Mr. Øystein Størkersen
Principal Advisor
Directorate for Nature Management
Tungasletta 2
N-7485 Trondheim
Norway
Tel: (+47 735) 80500
Fax: (+47 735) 80501
E-mail: oystein.storkersen@dirnat.no

MEMBERS/MEMBRES/MIEMBROS

AFRICA/AFRIQUE/ÁFRICA

Tunisia/Tunisie/Túnez
M. Khaled Zahzah
Sous-directeur de la chasse et des parcs
Direction générale des forêts
30, rue Alain Savary
1002 Tunis
Tunisie
Tel: (+216 71) 786833
Fax: (+216 71) 794107
E-mail: khaledzahzah2000@yahoo.fr; khaledzahzah@yahoo.fr

Uganda/Ouganda
Mr. James Lutalo
Commissioner Wildlife Conservation
Ministry of Tourism, Wildlife and Heritage
Plot 6/8 Parliamentary Avenue
P.O. Box 7103
Kampala
Uganda
Tel: (+256) 77587807
Fax: (+256) 414341247
Email: jlutalo@mtti.go.ug; lutaloj@yahoo.com

ASIA/ASIE/ASIA

India/Inde/India
Mr. Ashish Kumar Srivastava
Inspector General of Forests (Wildllife)
Wildlife Division
Ministry of Environment and Forests
Government of India
Paryavaran Bhawan, C.G.O. Complex
New Delhi-110003
India
Tel: (+91 11) 24360467
Fax: (+91 11) 24363685
E-mail: aksmoef@gmail.com

Pakistan/Pakistan/Pakistán
Mr. Abdul Munaf Qaimkhani
Deputy Inspector General (Forests) / Conservator Wildlife
Planning Commission, Planning and Development Division, Government of Pakistan, Islamabad
Enercon Building, G-5/2
44000 Islamabad
Pakistan
Tel: (+92 51) 9245585
Fax: (+92 51) 9245598
E-mail: amqaimkhani@yahoo.com

SOUTH & CENTRAL AMERICA AND CARIBBEAN/SUD & AMÉRIQUE CENTRALE ET CARAÏBES/ AMÉRICA DEL SUR Y CENTRAL Y EL CARIBE

Chile/Chili/Chile
Sra. Nancy Cespedes
Jefa Departamento Recursos Naturales
Dirección de Medio Ambiente
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos N° 180
Santiago
Chile
Tel: (+56 2) 827 4718
Fax: (+56 2) 380 1759
E-mail: ncespedes@minrel.gov.cl

Cuba
Sra. Lourdes Coya de la Fuente
Especialista
Dirección de Medio Ambiente, Ministero de Ciencia, Tecnologia y Medio Ambiente
Ministero de Ciencia, Tecnologia y Medio Ambiente
Habana
Cuba
Tel: (+537) 2049460
Fax: (+537) 8668054
E-mail: lourdes@citma.cu

EUROPE/EUROPE/EUROPA

Poland/Pologne/Polonia
Ms. Monika Lesz
Counsellor to the Minister
Ministry of Environment
Wawelska 52/54 Stv
00-922 Warszawa
Poland
Tel: (+48 22) 5792667
Fax: (+48 22) 5792730
E-mail: monika.lesz@mos.pov.pl

Ukraine/Ukraine/Ucraina
Mr. Volodymyr Domashlinets
Head of Fauna Protection Division
Ministry of Ecology and Natural Resources
Urytskogo str., 35
3035 Kiev
Ukraine
Tel: (+380 44) 206 31 27
Fax: (+380 44) 206 31 27
E-mail: domashlinets@menr.gov.ua, vdomashlinets@yahoo.com

OCEANIA/OCEANIE/OCEANIA

New Zealand/Nouvelle-Zélande/Nueva Zelandia
Dr. Wendy Jackson
Senior International Partner Liaison
Department of Conservation
Manners Street
6143 Wellington
New Zealand
Tel: (+64) 44713106
Fax: (+64) 43813057
E-mail: wjackson@doc.govt.nz

ALTERNATE MEMBERS/MEMBRES SUPPLEANTS/MIEMBROS SUPLENTES

AFRICA/AFRIQUE/ÁFRICA

Congo
M. Jérôme Mokoko Ikonga
Directeur Adjoint de Wildlife Conservation Society, Programme Congo
Ministère de l'Economie Forestière
53, rue de la Victoria, P.O. Box 14537
Brazzaville
Congo
Tel: (+242 5) 551 1785
E-mail: jrmokoko@gmail.com

Mali/Malí
M. Niagate Bourama
Directeur
Ministère de l'Environnement et de l'Assainissement
275
223 Bamako
Mali
Tel: (+223) 76461
Fax: (+223)20220
E-mail: niagate@yahoo.fr

South Africa/Afrique du sud/Sudáfrica
Ms. Nopasika Malta Quathekana
Senior Policy Advisor
Biodiversity and Conservation
International Biodiversity & Heritage Cooperation
Department of Environmental Affairs
Private Bag X447
Pretoria 001
South Africa
Tel: (+27 123) 103067
Fax: (+27 123) 201714
E-mail: mqwathekana@environment.gov.za

ASIA/ASIE/ASIA

Mongolia/Mongolie/Mongolia
Mr. Batbold Dorjgurkhem
Director of International Cooperation
Ministry of Nature, Environment and Tourism
United Nations Street - 5/2
210646 Ulaanbaatar
Mongolia
Tel: (+976 51) 266197
Fax: (+976 11) 321401
E-mail: dbatbold@mne.gov.mn;
batbodo@yahoo.com

Syrian Arab Republic/République arabe syrienne/República Árabe Siria
Ms. Roba Al Serhan
Ministry of State for Environment Affairs
Yousef Azmeh Seq
3773 Damascus
Syrian Arab Republic
Tel: (+963 11) 0933078688
Fax: (+963 11) 2320885
E-mail: robaserhan@yahoo.com

SOUTH & CENTRAL AMERICA AND CARIBBEAN/SUD & AMÉRIQUE CENTRALE ET CARAÏBES/AMÉRICA DEL SUR Y CENTRAL Y EL CARIBE

Argentina/Argentine
Sra. Victoria Gobbi
Secretario de Embajada
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Esmeralda 1212 piso 14
1007 Buenos Aires
Tel: (+54 11) 4819 7407
E-mail: gvt@mrecic.gov.ar

EUROPE/EUROPE/EUROPA

France/Francia
Mme. Marianne Courouble
Chargée de mission "Affaires internationales"
DGALN/DEB/SDPEM, Ministère de l'Ecologie, du Développement Durable
Arche sud
92055 La Défense cedex
Tel: (+33 1) 40813190
Fax: (+33 1) 40817471
E-mail: marianne.courouble@developpement-durable.gouv.fr

Georgia/Géorgie/Georgia
Ms. Irina Lomashvili
Main Specialist of the Biodiversity Protection Service, Focal Point for CMS
Ministry of Environment Protection of Georgia
6, Gulua Street
114 Tbilisi
Tel: (+995 32) 272 72 31
Fax: (+995 32) 272 72 31

Switzerland/Suisse/Suiza
Dr. Olivier Biber
Head International Biodiversity Matters Unit
Federal Office for the Environment (FOEN)
3003 Berne
Tel: (+41 31) 323 0663
Fax: (+41 31) 324 7579
E-mail: olivier.biber@bafu.admin.ch

OCEANIA/OCEANIE/OCEANIA

Australia/Australie/Australia
Mr. Nigel Routh
Assistant Secretary - Marine Biodiversity Policy Branch
Department of Sustainability, Environment, Water, Population and Communities
P.O. Box 787
2601 Canberra
Tel: (+61 2) 6275 9915
Fax: (+ 61 2) 6275 9374
E-mail: nigel.routh@environment.gov.au

DEPOSITARY/DÉPOSITAIRE/DEPOSITARIO

Germany/Allemagne/Alemania

Dr. Elsa Nickel
Deputy Head of Unit
Deputy Director General
Federal Ministry of Environment, Nature
Conservation and Nuclear Safety (BMU)
Robert-Schumann-Platz 3
53175 Bonn
Tel: (+49 228) 3052605
Fax: (+49 228) 3052684
E-mail: elsa.nickel@bmu.bund.d

HOST/HÔTE/ANFITRIÓN

Norway/Norvege/Noruega

Mr. Øystein Størkersen
Principal Advisor
Directorate for Nature Management
Tungasletta 2
N-7485 Trondheim
Tel: (+47 735) 80500
Fax: (+47 735) 80501
E-mail: oystein.storkersen@dirnat.no